

# Manual do Utilizador

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Chrome e Google Cloud Print são marcas comerciais da Google Inc.

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. As únicas garantias que cobrem os produtos e serviços da HP são estabelecidas exclusivamente na documentação de garantia que os acompanha. Neste documento, nenhuma declaração deverá ser interpretada como a constituição de garantia adicional. A HP não se responsabiliza por erros técnicos e editoriais ou omissões neste documento.

Primeira edição: fevereiro de 2019

Número de publicação do documento:  
L51893-131

#### **Aviso do produto**

Este manual descreve as características comuns à maioria dos modelos. Algumas funcionalidades podem não estar disponíveis no seu computador.


#### **Termos do software**

Ao instalar, copiar, transferir ou utilizar qualquer outro produto de software pré-instalado neste computador, concorda em ficar sujeito aos termos deste Contrato de Licença de Utilizador Final (EULA) HP. Se não aceitar estes termos de licença, a única solução é devolver o produto na íntegra, sem ter sido utilizado (hardware e software), no prazo de 14 dias, para reembolso completo de acordo com a política de reembolso do vendedor.

Para obter informações adicionais ou para solicitar um reembolso completo do preço de compra do computador, contacte o seu vendedor.

## Aviso de segurança

---

 **AVISO!** Para reduzir a possibilidade de lesões relacionadas com o calor ou o sobreaquecimento do computador, não coloque o computador directamente sobre o seu colo ou obstrua as aberturas de ventilação do ar do computador. Utilize o computador apenas em superfícies planas e rígidas. Não permita que outra superfície rígida, como uma impressora opcional adjacente, ou uma superfície flexível, como travesseiros, tapetes ou roupas, bloqueiem a circulação de ar. Para além disso, não permita que o transformador entre em contacto com a pele ou uma superfície suave, tais como travesseiros, tapetes ou roupas durante o funcionamento. O computador e o transformador estão em conformidade com os limites de temperatura das superfícies expostas ao utilizador definidos pelo International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950).

---



---

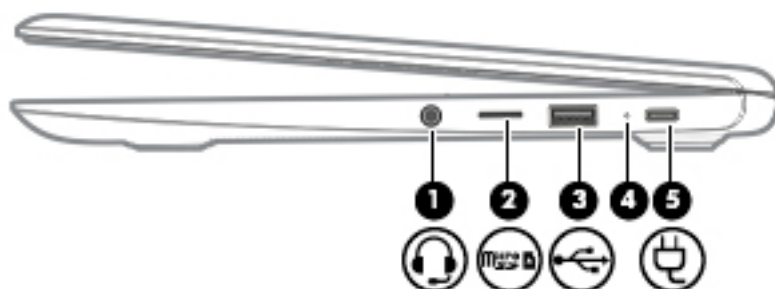
# Índice




<b>1 Conhecer o seu computador</b> .....	<b>1</b>
Lado direito .....	1
Lado esquerdo .....	3
Ecrã .....	4
Painel Táctil .....	5
Botão .....	6
Parte inferior .....	7
Teclas especiais .....	7
Teclas de ação .....	8
Etiquetas .....	8
<b>2 Navegar no ecrã</b> .....	<b>10</b>
Utilizar o Painel Táctil e os gestos do ecrã táctil .....	10
Tocar .....	10
Deslocamento (apenas Painel Táctil) .....	11
Deslocamento com um dedo (apenas no ecrã táctil) .....	12
Deslizar com um dedo (apenas no ecrã táctil) .....	12
Gesto de aproximação de dois dedos (apenas no ecrã táctil) .....	13
<b>3 Energia e bateria</b> .....	<b>14</b>
Bateria selada de fábrica .....	14
Carregar a bateria .....	14
<b>4 Imprimir</b> .....	<b>15</b>
Imprimir a partir do browser Google Chrome .....	15
Imprimir a partir do serviço de impressão online Google Cloud Print .....	15
<b>5 Mais recursos HP</b> .....	<b>16</b>
Mais recursos HP .....	16
<b>6 Descarga electrostática</b> .....	<b>17</b>
<b>7 Acessibilidade</b> .....	<b>18</b>
Acessibilidade .....	18
Encontrar as ferramentas tecnológicas de que necessita .....	18


O nosso compromisso .....	18
International Association of Accessibility Professionals (IAAP) (Associação Internacional dos Profissionais de Acessibilidade) .....	19
Encontrar a melhor tecnologia de apoio .....	19
Avaliando as suas necessidades .....	19
Acessibilidade para dispositivos da HP .....	19
Normas e legislação .....	20
Normas .....	20
Mandato 376 – EN 301 549 .....	20
Diretrizes de Acessibilidade para o Conteúdo da Web (WCAG - Web Content Accessibility Guidelines) .....	20
Legislação e regulamentos .....	21
Portugal .....	21
Lei 21st Century Communications and Video Accessibility Act (CVAA) .....	21
Canadá .....	22
Europa .....	22
Reino Unido .....	22
Austrália .....	22
Internacional .....	23
Recursos e hiperligações úteis sobre acessibilidade .....	23
Organizações .....	23
Instituições educacionais .....	23
Outros recursos relacionados com deficiência .....	23
Ligações da HP .....	24
Contactar o suporte técnico .....	24
<b>Índice Remissivo .....</b>	<b>25</b>

# 1 Conhecer o seu computador

## Lado direito

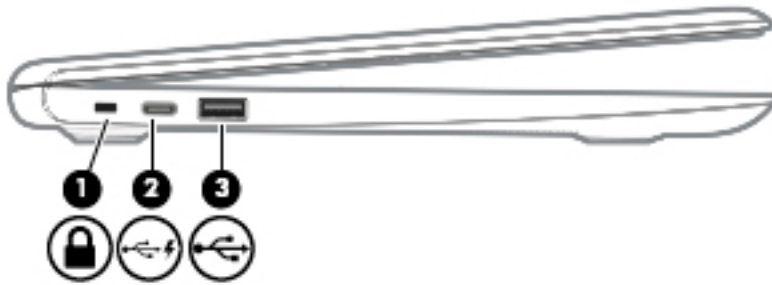




Componente	Descrição
(1) 	<p>Tomada combinada de saída de áudio (auscultadores)/entrada de áudio (microfone)</p> <p>Liga equipamentos opcionais como altifalantes estéreo com alimentação, auscultadores, auriculares ou um cabo de áudio para televisão. Permite ligar também um microfone de auricular opcional. Esta tomada não suporta dispositivos opcionais apenas com microfones.</p> <p><b>AVISO!</b> Para reduzir o risco de danos físicos, regule o nível do volume antes de colocar auscultadores ou auriculares. Para mais informações de segurança, consulte os <i>Avisos de Regulamentação, Segurança e Ambiente</i>.</p> <p>Este documento é fornecido na caixa.</p> <p><b>NOTA:</b> Quando um dispositivo é ligado à tomada dos auscultadores, os altifalantes do computador são desativados.</p>
(2) 	<p>Leitor de cartões de memória MicroSD</p> <p>Lê cartões de memória opcionais que permitem armazenar, gerir, partilhar ou aceder a informações.</p> <p>Para inserir um cartão:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Segure o cartão com a etiqueta voltada para cima e com os conectores virados para o computador.</li><li>2. Insira o cartão no leitor de cartões de memória e, em seguida, empurre o cartão até estar firmemente encaixado.</li></ol> <p>Para remover um cartão:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▲ Retire o cartão.</li></ul>
(3) 	<p>Porta USB</p> <p>Liga um dispositivo USB como, por exemplo, um telemóvel, uma câmara, um dispositivo de registo de atividade ou um smartwatch, e proporciona a transferência de dados.</p>
(4)	<p>Luz do transformador e da bateria</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Branca: o transformador está ligado e a bateria está carregada.</li></ul>

Componente	Descrição
(5)  Conector de alimentação USB Type-C e porta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amarela: o transformador está ligado e a bateria está a carregar.</li> <li>• Apagada: o computador está a utilizar a alimentação da bateria.</li> </ul> <p>Liga um transformador com um conector USB Type-C para fornecer energia ao computador e, se necessário, carregar a bateria do computador.</p> <p>– e –</p> <p>Permite ligar um dispositivo USB que tenha um conector Type-C, tal como um telemóvel, uma câmara, um dispositivo de registo de atividade ou um smartwatch, e fornece a transferência de dados.</p> <p>– e –</p> <p>Permite ligar um dispositivo de visualização que tenha um conector USB Type-C, fornecendo uma saída DisplayPort.</p> <p><b>NOTA:</b> Poderão ser necessários cabos e/ou adaptadores (adquiridos separadamente).</p>

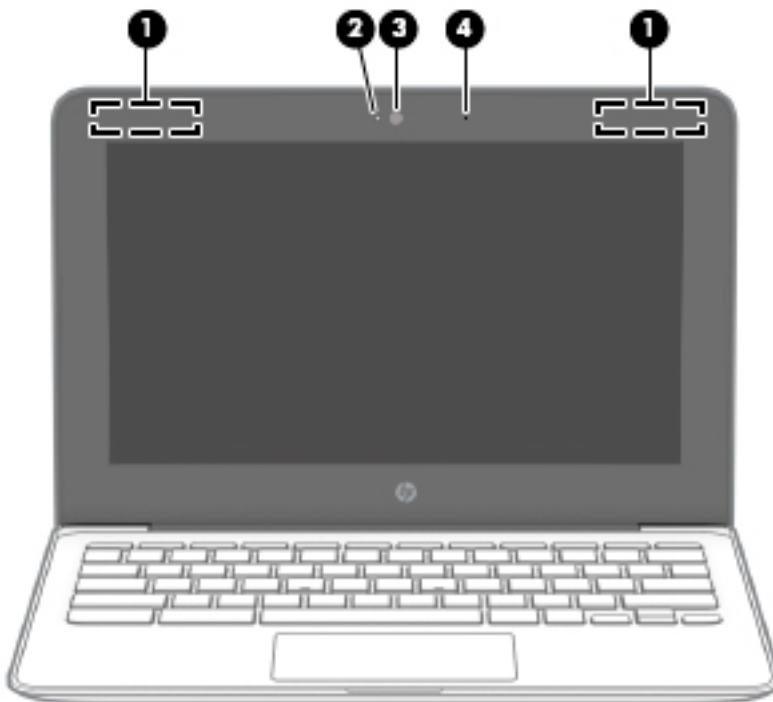


## Lado esquerdo



Componente	Descrição
(1)	<p>Ranhura do cabo de segurança nano</p> <p>Permite ligar um cabo de segurança opcional ao computador.</p> <p><b>NOTA:</b> O cabo de segurança foi concebido para funcionar como fator de desencorajamento, mas poderá não evitar que o computador seja roubado ou indevidamente utilizado.</p>
(2)	<p> Conector de alimentação USB Type-C e porta</p> <p>Liga um transformador com um conector USB Type-C para fornecer energia ao computador e, se necessário, carregar a bateria do computador.</p> <p>– e –</p> <p>Permite ligar um dispositivo USB que tenha um conector Type-C, tal como um telemóvel, uma câmara, um dispositivo de registo de atividade ou um smartwatch, e fornece a transferência de dados.</p> <p>– e –</p> <p>Permite ligar um dispositivo de visualização que tenha um conector USB Type-C, fornecendo uma saída DisplayPort.</p> <p><b>NOTA:</b> Poderão ser necessários cabos e/ou adaptadores (adquiridos separadamente).</p>
(3)	<p> Porta USB</p> <p>Liga um dispositivo USB como, por exemplo, um telemóvel, uma câmara, um dispositivo de registo de atividade ou um smartwatch, e proporciona a transferência de dados.</p>

## Ecrã

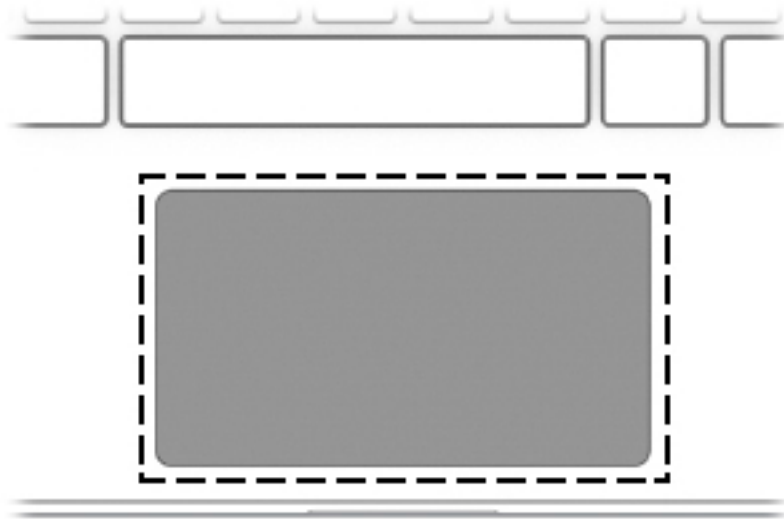


Componente	Descrição
(1) Antenas WLAN*	Enviam e recebem sinais da comunicação sem fios para comunicar com as redes locais sem fios (WLAN). <b>NOTA:</b> A posição das antenas WLAN poderão ser diferentes, consoante o produto.
(2) Luz da câmara	Acesa: a câmara encontra-se em utilização.
(3) Câmara	Permite-lhe conversação em vídeo, gravar vídeo e gravar imagens fixas. <b>NOTA:</b> As funções da câmara variam consoante o hardware e o software da câmara instalados no seu produto.
(4) Microfone interno	Permite gravar som.

\* As antenas não são visíveis do exterior do computador e a localização da antena varia. Para transmissões otimizadas, mantenha desobstruídas as áreas à volta das antenas.

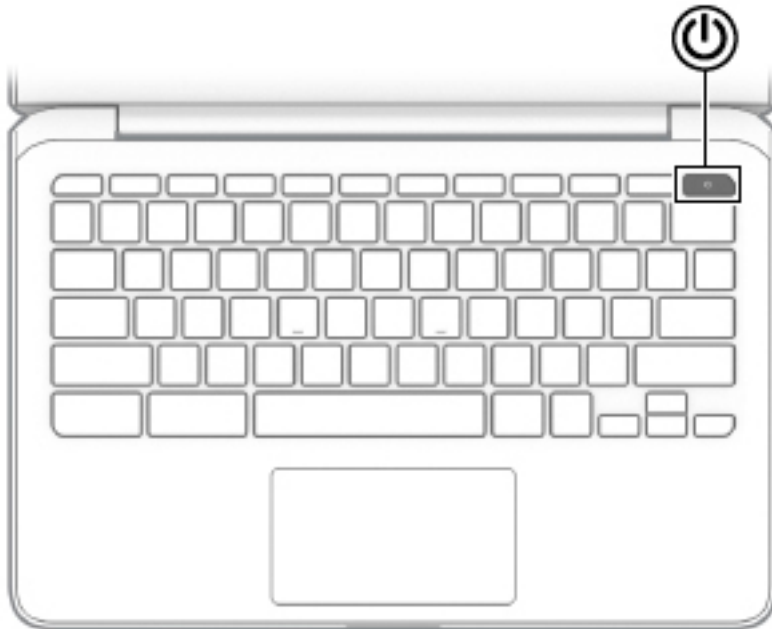
Para ver os avisos de regulamentação sem fios, consulte a secção *Avisos de Regulamentação, Segurança e Ambiente* que se aplica ao seu país ou região.


## Painel Táctil



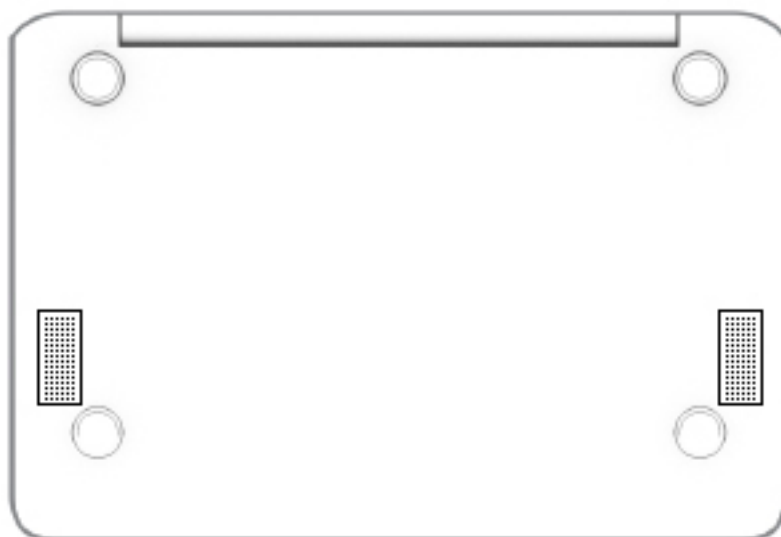
Componente	Descrição
Zona do Painel Táctil	Move o ponteiro do ecrã e seleciona ou ativa itens no ecrã. <b>NOTA:</b> Para mais informações, consulte <a href="#">Utilizar o Painel Táctil e os gestos do ecrã táctil na página 10.</a>

## Botão



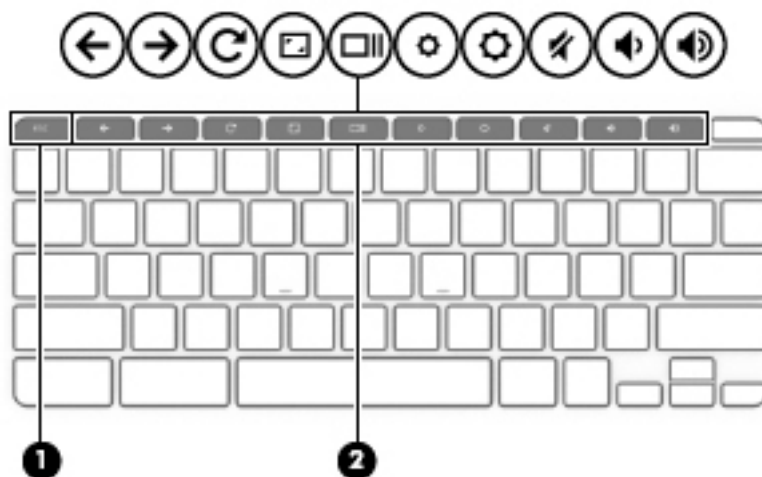
Componente	Descrição
 Botão para ligar/desligar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o computador está desligado, prima o botão para o ligar.</li><li>• Quando o computador está no modo de suspensão, prima rapidamente o botão para sair desse modo.</li><li>• Quando o computador estiver ligado e pretender bloquear o ecrã, prima o botão para ligar/desligar até ser apresentado ecrã de início de sessão. Premir o botão para ligar/desligar durante o modo de bloqueio de ecrã desliga o computador.</li><li>• Quando o computador está ligado e pretende desligá-lo, mantenha premido o botão para ligar/desligar para bloquear o ecrã e, em seguida, continue a premir o botão para ligar/desligar até o computador desligar.</li></ul>

## Parte inferior



Componente	Descrição
Colunas (2)	Produzem som.











## Teclas especiais



Componente	Descrição	
(1)	Tecla <code>esc</code>	Ativa determinadas funções do computador quando premeida em combinação com outras teclas, como <code>Tab</code> ou <code>Shift</code> .
(2)	Teclas de ação	Executam funções do sistema frequentemente utilizadas.

## Teclas de ação

Para mais informações sobre as teclas de ações e atalhos do teclado, vá até <https://support.google.com/chromebook/answer/183101>. Selecione o seu idioma na parte inferior da página.

Ícone	Tecla	Descrição
	Retroceder	Exibe a página anterior no histórico do seu browser.
	Avançar	Exibe a página seguinte no histórico do seu browser.
	Recarregar	Recarrega a sua página atual.
	Ecrã inteiro	Abre a sua página no modo de ecrã inteiro.
	Visualizar aplicações	Apresenta as aplicações abertas. <b>NOTA:</b> Se premir este botão em conjunto com a tecla <b>ctrl</b> , tira uma captura de ecrã.
	Reduzir luminosidade	Quando mantém esta tecla premida, a luminosidade do ecrã diminui gradualmente.
	Aumentar luminosidade	Quando mantém esta tecla premida, a luminosidade do ecrã aumenta gradualmente.
	Silenciar	Silencia o som dos altifalantes.
	Diminuir o volume	Quando mantém esta tecla premida, o volume dos altifalantes diminui gradualmente.
	Aumentar o volume	Quando mantém esta tecla premida, o volume dos altifalantes aumenta gradualmente.

## Etiquetas

As etiquetas afixadas no computador contêm informações de que pode necessitar para resolver problemas no sistema ou levar o computador para o estrangeiro.



**IMPORTANTE:** Todas as etiquetas descritas nesta secção estão situadas na parte inferior do computador.

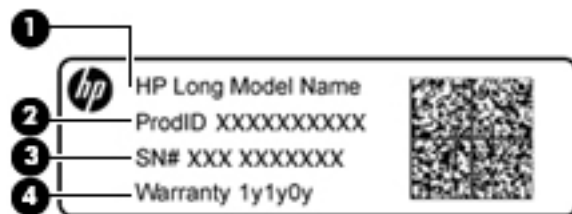
- Etiqueta de manutenção – Fornece informações importantes para identificar o seu computador. Quando contactar a assistência, provavelmente ser-lhe-á pedido o número de série e talvez o número de produto ou número do modelo. Localize estes números antes de contactar o suporte técnico.

A sua etiqueta de manutenção será semelhante às apresentadas nos exemplos mostrados abaixo. Consulte a ilustração que mais se assemelha à etiqueta de manutenção do seu computador.



**Componente**

- (1) Número de série
- (2) Número do produto
- (3) Período de garantia
- (4) Número do modelo (apenas alguns produtos)



**Componente**

- (1) Nome do modelo (apenas alguns produtos)
- (2) Número do produto
- (3) Número de série
- (4) Período de garantia

- Etiqueta(s) de regulamentação – Fornece(m) informações de regulamentação sobre o computador.
- Etiqueta(s) de certificação da comunicação sem fios – Fornece(m) informações sobre os dispositivos sem fios opcionais e sobre as marcas de aprovação para os países ou regiões nos quais a utilização dos dispositivos foi aprovada.

---

## 2 Navegar no ecrã

Pode navegar no ecrã das seguintes formas:

- Utilizar gestos de toque diretamente no ecrã do computador (somente em alguns produtos).
- Utilizar um teclado ou rato opcional (adquirido separadamente).
- Utilizar gestos de toque no Painel Táctil.

### Utilizar o Painel Táctil e os gestos do ecrã táctil

O Painel Táctil permite-lhe navegar no ecrã do computador e controlar o ponteiro com gestos de toque simples. Também pode utilizar os botões esquerdo e direito do Painel Táctil tal como utilizaria os botões correspondentes de um rato externo. Para navegar com um ecrã táctil (apenas alguns produtos), toque diretamente no ecrã utilizando os gestos descritos neste capítulo.

#### Tocar

Aponte para um item no ecrã e, em seguida, toque com um dedo na zona do Painel Táctil ou ecrã táctil para efetuar a seleção. Toque duas vezes num item para o abrir.



Toque com dois dedos na zona do Painel Táctil ou ecrã táctil para abrir um menu sensível ao contexto.





## Deslocamento (apenas Painel Táctil)

A deslocação é útil para se mover para cima, para baixo ou para os lados numa página ou imagem. Deslocar para a esquerda ou para a direita com dois dedos irá percorrer o ecrã, se existir mais conteúdo visualizável em qualquer um dos lados, ou irá retroceder ou avançar no histórico do web browser.

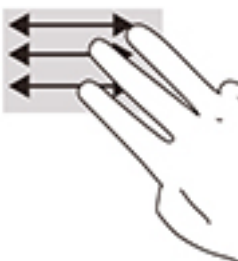
Para deslocar, coloque dois dedos ligeiramente afastados no Painel Táctil e, em seguida, arraste-os pelo Painel Táctil num movimento para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.



**NOTA:** A velocidade de deslocamento é controlada pela velocidade dos dedos.



Para se deslocar entre separadores abertos no Chrome, deslize três dedos para a esquerda ou para a direita no Painel Táctil.



## Deslocamento com um dedo (apenas no ecrã táctil)

O deslocamento para a esquerda ou para a direita com um dedo irá mover para a frente e para trás através do histórico do web browser.

Para se deslocar, coloque os dedos no ecrã táctil e arraste-os pelo ecrã táctil num movimento para a esquerda ou para a direita.



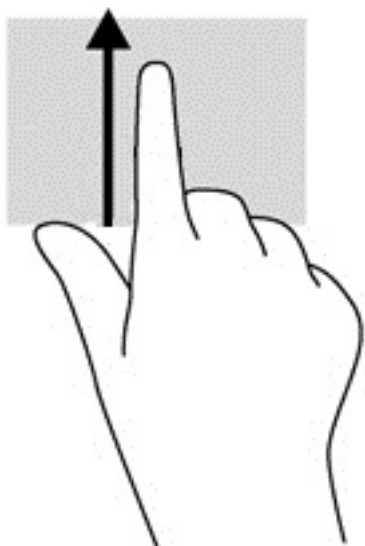
**NOTA:** A velocidade de deslocamento é controlada pela velocidade dos dedos.



## Deslizar com um dedo (apenas no ecrã táctil)

Deslizar com um dedo irá ocultar ou mostrar a prateleira. A prateleira contém uma lista de atalhos populares para aplicações para que possa encontrá-las facilmente.

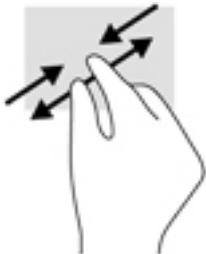
Para deslizar, coloque o seu dedo na parte inferior do ecrã, deslize rapidamente o seu dedo a uma curta distância e, em seguida, levante-o.



## Gesto de aproximação de dois dedos (apenas no ecrã tátil)

Utilize o zoom com aproximação de dois dedos para reduzir ou ampliar imagens ou texto.

- Reduza colocando dois dedos afastados no ecrã tátil e, em seguida, aproxime-os.
- Amplie colocando dois dedos juntos no ecrã tátil e, em seguida, afaste-os.



## 3 Energia e bateria

### Bateria selada de fábrica

A(s) bateria(s) deste produto não pode(m) ser facilmente substituída(s) pelos próprios utilizadores. Remover ou substituir a bateria pode afetar a sua cobertura de garantia. Se uma bateria já não mantiver a carga, contacte o suporte técnico. Quando uma bateria atingir o fim da sua vida útil, não a elimine com o lixo doméstico comum. Siga as leis e os regulamentos locais da sua área para a eliminação de baterias.

### Carregar a bateria

1. Ligue o transformador ao computador.
2. Confirme que a bateria está a carregar, verificando a luz do transformador. Esta luz encontra-se do lado direito do computador, junto ao conector de alimentação.

Luz do transformador	Estado
Branca	O transformador está ligado e a bateria está carregada.
Amarela	O transformador está ligado e a bateria está a carregar.
Apagada	O computador está a utilizar a alimentação da bateria.

3. Enquanto a bateria está a carregar, mantenha o transformador ligado até a luz do transformador ficar branca.


---

## 4 Imprimir

Utilize um dos seguintes métodos para imprimir a partir do seu computador:

- Imprimir a partir do browser Google Chrome™
- Imprimir a partir do serviço de impressão online Google Cloud™ Print

---

 **NOTA:** Se utilizar a aplicação HP Print for Chrome, a impressora não pode estar registada com Google Cloud Print.

---

### Imprimir a partir do browser Google Chrome

Para imprimir a partir do browser Google Chrome, utilize a aplicação HP Print for Chrome. Pode instalar a aplicação HP Print for Chrome a partir da Chrome Web Store. Para mais informações, consulte o Web site da HP.

1. Visite <http://support.hp.com/us-en/document/c04683559?openCLC=true>.
2. Selecione o seu país.
3. Selecione o seu idioma e, em seguida, siga as instruções apresentadas no ecrã.

### Imprimir a partir do serviço de impressão online Google Cloud Print

O serviço de impressão online Google Cloud Print é um serviço grátis que permite-lhe imprimir documentos e fotografias em segurança a partir do seu computador. Para obter informações sobre pré-requisitos e passos para utilizar o Google Cloud Print, consulte o Web site da HP.

1. Visite <http://support.hp.com/us-en/document/c02817255?openCLC=true>.
2. Selecione o seu país.
3. Selecione o seu idioma e, em seguida, siga as instruções apresentadas no ecrã.

## 5 Mais recursos HP

### Mais recursos HP

Para localizar recursos que forneçam detalhes sobre o produto, informações de explicação e muito mais, utilize esta tabela.

Recurso	Conteúdos
<i>Instruções de configuração</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Como configurar o computador</li><li>• Ajuda para identificar os componentes do computador</li></ul>
Web site da HP Para aceder ao manual do utilizador mais recente, vá até <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> e siga as instruções para localizar o seu produto. Em seguida, seleccione <b>Manuais do Utilizador</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Informações de suporte</li><li>• Encomendar peças e encontrar ajuda adicional</li><li>• Acessórios disponíveis para o dispositivo</li></ul>
Assistência a nível mundial Para obter suporte no seu idioma, aceda a <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> e seleccione o seu país.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chat online com um técnico da HP</li><li>• Números de telefone de suporte</li><li>• Localizações do centro de assistência da HP</li></ul>
<i>Guia de Segurança e Conforto</i> Visite <a href="http://www.hp.com/ergo">http://www.hp.com/ergo</a> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configuração adequada da estação de trabalho</li><li>• Diretrizes para hábitos de postura e de trabalho que aumentam o conforto e diminuem o risco de lesões</li><li>• Informações de segurança sobre electricidade e mecânica</li></ul>
<i>Avisos de Regulamentação, Segurança e Ambiente</i> Este documento é fornecido na caixa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Informações de Regulamentação e Segurança</li><li>• Informações sobre a eliminação da bateria</li></ul>
<i>Garantia limitada*</i> Visite <a href="http://www.hp.com/go/orderdocuments">http://www.hp.com/go/orderdocuments</a> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Informações sobre a garantia</li></ul>

\*Pode encontrar a Garantia Limitada HP nos manuais do utilizador no seu produto e/ou no CD ou DVD incluído na caixa. Em alguns países ou regiões, a HP poderá fornecer uma Garantia Limitada HP impressa na caixa. Para países ou regiões em que a garantia não é fornecida no formato impresso, pode solicitar uma cópia impressa em <http://www.hp.com/go/orderdocuments>. Para produtos adquiridos na região Ásia-Pacífico, pode contactar a HP através da morada POD, PO Box 161, Kitchener Road Post Office, Singapore 912006. Deve incluir o nome do produto e o seu nome, número de telefone e morada.

---

## 6 Descarga electrostática

A descarga electrostática é a libertação de electricidade estática quando dois objetos entram em contacto – por exemplo, o choque que recebe quando caminha em cima de um tapete e toca numa maçaneta de porta de metal.

Uma descarga de electricidade estática por meio dos dedos ou de outros condutores electrostáticos pode danificar os componentes eletrónicos.

Para evitar danos no computador, numa unidade ou perda de informações, devem ser tomadas as seguintes precauções:

- Se as instruções de remoção ou instalação indicarem que deve desligar o computador, faça-o depois de se certificar de que está devidamente ligado à terra.
- Mantenha os componentes nos recipientes de proteção contra electricidade estática até estar pronto para instalá-los.
- Evite tocar nos pinos, condutores e circuitos. Manuseie componentes eletrónicos o menos possível.
- Utilize ferramentas não magnéticas.
- Antes de manusear componentes, descarregue a electricidade estática tocando numa superfície metálica não pintada.
- Se remover um componente, coloque-o num recipiente com proteção electrostática.

---

# 7 Acessibilidade

## Acessibilidade

A HP está a trabalhar no sentido de tecer diversidade, inclusão e trabalho/vida no tecido da nossa empresa, de forma a refletir-se em tudo o que fazemos. Aqui estão alguns exemplos de como estamos a colocar as diferenças a trabalhar na criação de um ambiente inclusivo centrado em ligar as pessoas ao poder da tecnologia em todo o mundo.

### Encontrar as ferramentas tecnológicas de que necessita

A tecnologia pode libertar o seu potencial humano. A tecnologia de apoio (TA) elimina barreiras e ajuda-o a criar independência em casa, no trabalho e na comunidade. A tecnologia de apoio (TA) ajuda a aumentar, manter e melhorar as capacidades funcionais das tecnologias eletrónica e de informação. Para mais informações, consulte [Encontrar a melhor tecnologia de apoio na página 19](#).

### O nosso compromisso

A HP está empenhada em fornecer produtos e serviços que estão acessíveis a pessoas com deficiência. Este compromisso suporta os objetivos de diversidade da nossa empresa e ajuda-nos a assegurar que os benefícios da tecnologia estão disponíveis para todos.

O nosso objetivo de acessibilidade é conceber, produzir e comercializar produtos e serviços que podem ser efetivamente utilizados por todos, incluindo pessoas com deficiência, de forma autónoma ou com dispositivos de assistência adequados.

Para atingir o nosso objetivo, esta Política de Acessibilidade estabelece sete principais objetivos para orientar as nossas ações como uma empresa. Todos os gestores e colaboradores da HP devem apoiar estes objetivos e a sua implementação de acordo com as suas funções e responsabilidades:

- Aumentar o nível de consciencialização sobre problemas de acessibilidade dentro da nossa empresa e fornecer aos nossos colaboradores a formação que necessitam para conceber, produzir, comercializar e disponibilizar produtos e serviços acessíveis.
- Desenvolver diretrizes de acessibilidade de produtos e serviços, e manter os grupos de desenvolvimento de produtos responsáveis pela implementação destas diretrizes onde for possível a nível competitivo, técnico e económico.
- Envolver as pessoas com deficiência no desenvolvimento de diretrizes de acessibilidade e na conceção e nos testes dos produtos e serviços.
- Documentar funcionalidades de acessibilidade e disponibilizar as informações sobre os nossos produtos e serviços ao público de uma forma acessível.
- Estabelecer relações com tecnologia assistiva líder e fornecedores de soluções.
- Apoiar a investigação e o desenvolvimento internos e externos que irão melhorar a tecnologia assistiva relevante aos nossos produtos e serviços.
- Apoiar e contribuir para normas industriais e diretrizes para acessibilidade.



## International Association of Accessibility Professionals (IAAP) (Associação Internacional dos Profissionais de Acessibilidade)

A IAAP é uma associação sem fins lucrativos focada no avanço da profissão de acessibilidade através de redes, educação e certificação. O objetivo é ajudar os profissionais de acessibilidade a desenvolver e avançar as suas carreiras e permitir uma melhor integração da acessibilidade nos produtos e infraestrutura das organizações.

A HP é um membro fundador e associamo-nos para participar com outras organizações no avanço do campo de acessibilidade. Este compromisso apoia o objetivo de acessibilidade da nossa empresa de conceber, produzir e comercializar produtos e serviços que podem ser utilizados de forma eficaz por pessoas com deficiência.

A IAAP fortalecerá a nossa profissão ao ligar indivíduos, estudantes e organizações a nível global para aprenderem uns com os outros. Se estiver interessado em saber mais, vá a <http://www.accessibilityassociation.org> para se juntar à comunidade online, inscrever-se para receber boletins informativos e saber mais sobre as opções de membros.

## Encontrar a melhor tecnologia de apoio

Todos, incluindo as pessoas com deficiência ou limitações relacionadas com a idade, deverão ser capazes de comunicar, expressarem-se e ligarem-se ao mundo utilizando tecnologia. A HP está empenhada em aumentar a consciencialização sobre a acessibilidade dentro da HP e com os nossos clientes e parceiros. Quer seja com tipos de letra grandes para uma fácil leitura, o reconhecimento de voz para permite-lhe dar descanso às suas mãos ou qualquer outra tecnologia assistiva para o ajudar com a sua situação específica – uma variedade de tecnologias assistivas tornam os produtos HP de fácil utilização. Como escolher?

## Avaliando as suas necessidades

A tecnologia pode libertar o seu potencial. A tecnologia de apoio (TA) elimina barreiras e ajuda-o a criar independência em casa, no trabalho e na comunidade. A tecnologia de apoio (TA) ajuda a aumentar, manter e melhorar as capacidades funcionais das tecnologias eletrónica e de informação.

Pode escolher entre vários produtos AT. A sua avaliação AT deve permitir-lhe avaliar vários produtos, responder às suas questões e facilitar a sua seleção da melhor solução para a sua situação. Verá que os profissionais qualificados para efetuarem avaliações AT vêm de várias áreas, incluindo aqueles licenciados ou certificados em fisioterapia, terapia ocupacional, patologia da fala/linguagem e outras áreas de conhecimentos. Outros, embora não certificados ou licenciados, poderão também fornecer informações de avaliação. Terá de perguntar sobre a experiência, os conhecimentos e as taxas do indivíduo para determinar se são adequados para as suas necessidades.

## Acessibilidade para dispositivos da HP

As seguintes hiperligações fornecem informações sobre as funcionalidades de acessibilidade e tecnologia assistiva, se aplicável, incluídas nos vários produtos da HP. Estes recursos irão ajudá-lo a selecionar as funcionalidades de tecnologia assistiva específicas e o(s) produto(s) mais adequado(s) para a sua situação.

- [HP Elite x3 – Opções de Acessibilidade \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [PCs HP – Opções de Acessibilidade do Windows 7](#)
- [PCs HP – Opções de Acessibilidade do Windows 8](#)
- [PCs HP – Opções de Acessibilidade do Windows 10](#)
- [Tablets HP Slate 7 – Ativar as Funcionalidades de Acessibilidade no seu Tablet HP \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [PCs HP SlateBook – Ativar as Funcionalidades de Acessibilidade \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)

- [PCs HP Chromebook – Ativar as Funcionalidades de Acessibilidade no seu HP Chromebook ou Chromebox \(Chrome OS\)](#)
- [Compras HP – periféricos para os produtos da HP](#)

Se necessitar de suporte adicional com as funcionalidades de acessibilidade no seu produto HP, consulte [Contactar o suporte técnico na página 24](#).

Hiperligações adicionais a parceiros e fornecedores externos que podem fornecer assistência adicional:

- [Informações sobre Acessibilidade da Microsoft \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Informações sobre Acessibilidade de Produtos Google \(Android, Chrome, Aplicações Google\)](#)
- [Tecnologias Assistivas ordenadas por tipo de deficiência](#)
- [Tecnologias Assistivas ordenadas por tipo de produto](#)
- [Fornecedores de Tecnologias Assistivas com descrições de produtos](#)
- [Assistive Technology Industry Association \(ATIA\) \(Associação da Indústria de Tecnologias Assistivas\)](#)

## Normas e legislação

### Normas

A Secção 508 das normas do Federal Acquisition Regulation (FAR) foi criada pela United States Access Board para abordar o acesso à tecnologia de informação e comunicação (ICT) por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou cognitivas. As normas contêm critérios técnicos específicos para diversos tipos de tecnologias, assim como requisitos baseados no desempenho que centram-se nas capacidades funcionais dos produtos abrangidos. Critérios específicos abrangem aplicações de software e sistemas operativos, informações baseadas na web e aplicações, computadores, produtos de telecomunicações, vídeo e multimédia, e produtos fechados autónomos.

### Mandato 376 – EN 301 549

A norma EN 301 549 foi criada pela União Europeia dentro do Mandato 376 como a base de uma toolkit online para contratos públicos de produtos ICT. A norma especifica os requisitos de acessibilidade funcional aplicáveis a produtos e serviços ICT, juntamente com uma descrição dos procedimentos de teste e a metodologia de avaliação para cada requisito de acessibilidade.

### Diretrizes de Acessibilidade para o Conteúdo da Web (WCAG - Web Content Accessibility Guidelines)

As Diretrizes de Acessibilidade para o Conteúdo da Web (WCAG - Web Content Accessibility Guidelines) da Iniciativa de Acessibilidade à Web (WAI - Web Accessibility Initiative) do W3C ajudam os web designers e os programadores a criar sites que melhor vão ao encontro das pessoas com deficiências ou limitações relacionadas com a idade. As WCAG avançam a acessibilidade em toda a gama de conteúdo web (texto, imagens, áudio e vídeo) e aplicações web. As WCAG podem ser testadas com precisão, são fáceis de compreender e utilizar, e permitem aos programadores web a flexibilidade para a inovação. As WCAG 2.0 também foram aprovadas como a norma [ISO/IEC 40500:2012](#).

As WCAG abordam especificamente as barreiras ao acesso à web experienciadas por pessoas com deficiências visuais, auditivas, físicas, cognitivas e neurológicas e por utilizadores web com uma idade mais avançada com necessidades de acessibilidade. As WCAG 2.0 fornecem as características de conteúdo acessível:

- **Percetível** (por exemplo, ao abordar alternativas de texto para imagens, legendas de áudio, adaptabilidade de apresentação e contraste de cores)
- **Operável** (ao abordar o acesso ao teclado, contraste de cores, temporização de entradas, prevenção de convulsões e navegabilidade)
- **Compreensível** (ao abordar a capacidade de leitura, previsibilidade e assistência de entradas)
- **Robusto** (por exemplo, ao abordar a compatibilidade com as tecnologias assistivas)

## Legislação e regulamentos

A acessibilidade de TI e informações tornou-se uma área com maior importância legislativa. Esta secção fornece ligações a informações sobre legislação, regulamentos e normas importantes.

- [Portugal](#)
- [Canadá](#)
- [Europa](#)
- [Reino Unido](#)
- [Austrália](#)
- [Internacional](#)

### Portugal

A Secção 508 da lei Rehabilitation Act especifica que as agências têm de identificar as normas que se aplicam à aquisição de ICT, efetuar estudos de mercado para determinar a disponibilidade de produtos e serviços acessíveis e documentar os resultados do respetivo estudo de mercado. Os seguintes recursos fornecem assistência na conformidade com os requisitos da Secção 508:

- [www.section508.gov](http://www.section508.gov)
- [Buy Accessible](#)

A United States Access Board está neste momento a atualizar as normas da Secção 508. Este esforço abordará novas tecnologias e outras áreas onde as normas necessitam de ser modificadas. Para obter mais informações, consulte [Section 508 Refresh](#).

A Secção 255 da lei Telecommunications Act requer que os produtos e os serviços de telecomunicações sejam acessíveis a pessoas com deficiência. As regras FCC abrangem todo o hardware e software de equipamento de rede telefónica e equipamento de telecomunicações utilizado em casa ou no escritório. Esse equipamento inclui telefones, telefones sem fios, máquinas de fax, atendedores telefónicos e pagers. As regras FCC também abrangem serviços de telecomunicações básicos e especiais, incluindo chamadas telefónicas frequentes, chamadas em espera, marcação rápida, reencaminhamento de chamadas, assistência telefónica fornecida por computadores, monitorização de chamadas, identificação de chamadas, localização de chamadas e nova marcação, assim como correio de voz e sistemas de resposta interativa de voz que fornecem às pessoas que telefonam vários menus com opções. Para obter mais informações, aceda a [Federal Communication Commission Section 255 information](#).

### Lei 21st Century Communications and Video Accessibility Act (CVAA)

A CVAA atualiza leis federais de comunicações para aumentar o acesso de pessoas com deficiência às comunicações modernas, atualizando leis de acessibilidade adotadas nos anos 80 e 90 para incluir novas inovações digitais, de banda larga e móveis. Os regulamentos são impostos pela FCC e documentados como 47 CFR Parte 14 e Parte 79.

- [Manual de FCC sobre a CVAA](#)

Outra legislação e iniciativas nos Estados Unidos

- [Lei Americans with Disabilities Act \(ADA\), lei Telecommunications Act, lei Rehabilitation Act e outros](#)

## Canadá

A lei Accessibility for Ontarians with Disabilities Act foi estabelecida para desenvolver e implementar normas de acessibilidade de forma a tornar os bens, os serviços e as instalações acessíveis aos cidadãos de Ontário com deficiências e proporcionar o envolvimento de pessoas com deficiência no desenvolvimento de normas de acessibilidade. A primeira norma da AODA é a norma de serviço ao cliente; no entanto, normas para os transportes, emprego e informação e comunicação estão também a ser desenvolvidas. A AODA aplica-se ao Governo de Ontário, à Assembleia Legislativa, a todas as organizações designadas do setor público e a todas as outras pessoas ou organizações que forneçam bens, serviços ou instalações ao público ou outros terceiros e que tenham pelo menos um colaborador no Ontário; e as medidas de acessibilidade têm de ser implementadas a ou antes de 1 de janeiro de 2025. Para obter mais informações, visite [Accessibility for Ontarians with Disability Act \(AODA\)](#).

## Europa

Mandato 376 da União Europeia, Relatório Técnico ETSI, ETSI DTR 102 612: "Human Factors (HF); European accessibility requirements for public procurement of products and services in the ICT domain (Comissão Europeia, Mandato M 376, Fase 1)" foi lançado.

Histórico: as três Organizações Europeias de Normalização criaram duas equipas de projeto paralelas para realizarem o trabalho especificado na Comissão Europeia "Mandate 376 to CEN, CENELEC and ETSI, in Support of Accessibility Requirements for Public Procurement of Products and Services in the ICT Domain."

ETSI TC Human Factors Specialist Task Force 333 desenvolveu ETSI DTR 102 612. Mais detalhes sobre o trabalho efetuado por STF333 (por exemplo, Termos de Referência, especificação de tarefas de trabalho detalhadas, calendário para o trabalho, rascunhos anteriores, listagem de comentários recebidos e meios para contactar a força de trabalho) podem ser encontrados em [Special Task Force 333](#).

As partes referidas para a avaliação de esquemas adequados de teste e conformidade foram realizadas por um projeto paralelo, detalhado em CEN BT/WG185/PT. Para obter mais informações, visite o website da equipa de projeto CEN. Os dois projetos estão estreitamente coordenados.

- [Equipa de projeto CEN](#)
- [Mandato da Comissão Europeia para a acessibilidade eletrónica \(PDF 46KB\)](#)

## Reino Unido

A lei Disability Discrimination Act (DDA) de 1995 foi adotada para assegurar que os websites são acessíveis aos cegos e utilizadores com deficiência no Reino Unido.

- [Políticas do W3C do Reino Unido](#)

## Austrália

O governo australiano anunciou o seu plano para implementar [Web Content Accessibility Guidelines 2.0](#).

Todos os websites do governo australiano irão requerer Conformidade Nível A até 2012 e Duplo A até 2015. A nova norma substitui as WCAG 1.0, que foram introduzidas como um requisito obrigatório para as agências em 2000.


## Internacional

- [JTC1 Special Working Group on Accessibility \(SWG-A\)](#)
- [G3ict: The Global Initiative for Inclusive ICT](#)
- [Italian accessibility legislation](#)
- [W3C Web Accessibility Initiative \(WAI\)](#)

## Recursos e hiperligações úteis sobre acessibilidade

As seguintes organizações poderão ser bons recursos para obter informações sobre deficiências e limitações relacionadas com a idade.

---

 **NOTA:** Isto não é uma lista exaustiva. Estas organizações são fornecidas apenas para fins informativos. A HP não assume qualquer responsabilidade relativamente às informações ou contactos que poderá encontrar na Internet. A listagem nesta página não implica o endosso da HP.

---

## Organizações

- American Association of People with Disabilities (AAPD)
- The Association of Assistive Technology Act Programs (ATAP)
- Hearing Loss Association of America (HLAA)
- Information Technology Technical Assistance and Training Center (ITTATC)
- Lighthouse International
- National Association of the Deaf
- National Federation of the Blind
- Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- W3C Web Accessibility Initiative (WAI)

## Instituições educacionais

- California State University, Northridge, Center on Disabilities (CSUN)
- University of Wisconsin - Madison, Trace Center
- University of Minnesota - programa informático de acomodações

## Outros recursos relacionados com deficiência

- ADA (Americans with Disabilities Act) Technical Assistance Program
- Rede Business & Disability
- EnableMart
- European Disability Forum
- Job Accommodation Network

- Microsoft Enable
- Departamento de Justiça dos Estados Unidos - Um manual para as leis/direitos de deficientes

## Ligações da HP

[O nosso formulário web de contacto](#)

[Manual de segurança e conforto da HP](#)

[Vendas do setor público da HP](#)

## Contactar o suporte técnico



**NOTA:** Suporte apenas em inglês.

---

- Os clientes que forem surdos ou tiverem dificuldades de audição e que tenham questões sobre o suporte técnico ou a acessibilidade dos produtos da HP:
  - Podem utilizar o TRS/VRS/WebCapTel para ligar através do telefone (877) 656-7058, de segunda a sexta-feira entre as 6h e as 21h, Hora das Regiões Montanhosas nos Estados Unidos.
- Os clientes com outras deficiências ou limitações relacionadas com a idade que tenham alguma questão sobre o suporte técnico ou a acessibilidade de produtos da HP, podem escolher uma das seguintes opções:
  - Contacte-nos através do telefone (888) 259-5707, de segunda a sexta-feira entre as 6h e as 21h, Hora das Regiões Montanhosas nos Estados Unidos.
  - Preencha o [Formulário de contacto para pessoas com deficiência ou limitações relacionadas com a idade](#).

# Índice Remissivo

## A

a acessibilidade necessita de avaliação 19  
acessibilidade 18  
altifalante, identificar 7  
antenas WLAN, identificar 4  
AT (assistive technology) (tecnologia assistiva)  
encontrar 19  
objetivo 18

## B

bateria  
carregar 14  
luz 1  
selada de fábrica 14  
botão para ligar/desligar, identificar 6  
botões, ligar/desligar 6

## C

câmara, identificar 4  
cartão de memória, identificar 1  
componentes  
botões 6  
ecrã 4  
lado direito 1  
lado esquerdo 3  
parte inferior 7  
conector, alimentação 2  
conector de alimentação, identificar 2  
Conector de alimentação e porta de carregamento USB Type-C 3  
Conector de alimentação e porta USB Type-C, identificar 2

## D

descarga electrostática 17  
dispositivo WLAN 9

## E

entrada de áudio (microfone), identificação do conector 1  
Etiqueta da WLAN 9

etiqueta de certificação da comunicação sem fios 9  
etiquetas 9  
certificação da comunicação sem fios 9  
número de série 8  
regulamentação 9  
serviço 8  
WLAN 9  
etiquetas de serviço, localizar 8

## G

gesto de deslizar no ecrã táctil 12  
gesto de deslocamento do Painel Táctil 11  
gesto de deslocamento no ecrã táctil 12  
gesto do ecrã táctil de ampliação e redução com dois dedos 13  
gestos de tocar 10  
gestos do ecrã táctil  
deslizar com um dedo 12  
deslocamento com um dedo 12  
zoom com aproximação de dois dedos 13  
Gestos do Painel Táctil, deslocamento 11  
gestos do Painel Táctil e ecrã táctil, tocar 10

## H

HP Assistive Policy 18

## I

imprimir 15  
informações de regulamentação  
etiqueta de regulamentação 9  
etiquetas de certificação da comunicação sem fios 9  
International Association of Accessibility Professionals (IAAP) (Associação Internacional dos Profissionais de Acessibilidade) 19

## L

Leitor de cartões de memória microSD, identificar 1  
luz da câmara, identificar 4  
Luz do transformador 1  
luzes  
câmara 4  
transformador e bateria 1

## M

microfone (entrada de áudio), identificação do conector 1  
microfone interno, identificar 4

## N

nome e número do produto, computador 8  
Normas de acessibilidade da Secção 508 20, 21  
normas e legislação, acessibilidade 20  
número de série 8  
número de série, computador 8

## P

parte inferior 9  
portas  
Conector de alimentação e porta de carregamento USB Type-C 3  
Porta USB 1, 3  
porta USB, identificação 1, 3

## R

ranhura do cabo de segurança nano, identificar 3  
ranhuras  
cabo de segurança nano 3  
Leitor de cartões de memória microSD 1  
recursos 16  
recursos, acessibilidade 23

## S

suporte 16

suporte ao cliente, acessibilidade  
24

## T

tecla de ação de aumento da  
luminosidade 8  
tecla de ação de aumento de  
volume 8  
tecla de ação de avançar 8  
tecla de ação de diminuição da  
luminosidade 8  
tecla de ação de diminuição de  
volume 8  
tecla de ação de janela seguinte 8  
tecla de ação de recarregar 8  
tecla de ação de retroceder 8  
tecla de ação para ecrã inteiro 8  
tecla de ação para silenciar 8  
tecla esc, identificar 7  
teclas  
esc 7  
teclas de ação  
aumentar luminosidade 8  
aumentar o volume 8  
avançar 8  
diminuir o volume 8  
ecrã inteiro 8  
identificar 7  
janela seguinte 8  
reduzir luminosidade 8  
retroceder 8  
silenciar 8  
teclas de ações  
recarregar 8  
tecnologia assistiva (AT - assistive  
technology)  
encontrar 19  
objetivo 18  
tomada de auscultadores (saída de  
áudio) 1  
tomada de saída de áudio  
(auscultadores), identificar 1  
tomadas  
entrada de áudio (microfone) 1  
saída de áudio (auscultadores) 1

## V

viajar com o computador 9

## Z

zona do Painel Táctil, identificar 5